

**AUDIO RECORDINGS of Governor's Daily Briefings: [Français](#), [Hindi \(हिन्दी भाषा\)](#), [Español](#), [Russian \(русский\)](#), [Chinese \(中文\)](#), [Japanese \(日本語\)](#), [Korean \(한국어\)](#), [Bosnian \(Bosanski\)](#), [Arabic \(العربية اللغة\)](#)**

Audio recordings are shared in partnership with RADIOLEX, a community radio station that has received grant funding from the Coronavirus Response Fund (a joint effort of United Way of the Bluegrass and Blue Grass Community Foundation) to serve non-English speaking Kentuckians during the COVID-19 crisis both through broadcast programming and their website [radiolex.us/covid](http://radiolex.us/covid). If you have other audio or written COVID-19 translations that you would like to suggest adding to this page, please contact [kinsey.morrison@ky.gov](mailto:kinsey.morrison@ky.gov).

**WRITTEN TRANSLATIONS**

**National/CDC Resources: 2**

**City of Louisville Resources: 3**

**Español**: [tinyurl.com/kygovespanol](http://tinyurl.com/kygovespanol)

**Mandarin (普通话)**: 4-8

**Korean (한국어)**: 9-18

**Arabic (العربية اللغة)**: 19-20

**Mongolian (МОНГОЛ)**: 21-22

**Français**: 23-26

**Vietnamese (ngôn ngữ tiếng Việt)**: 27

**Swahili (Kiswahili)**: 28-32

**Russian (русский)**: 33

**Ukrainian (українська)**: 34

**National/CDC Resources (page 2), include:**

Amharic, Arabic, Burmese, Dari, English, Farsi, Français, Haitian Creole, Hebrew, Korean, Nepali, Pashto, Russian, Simplified Chinese, Somali, Spanish, Swahili, Tigrinya, Ukrainian, and Vietnamese.

**Endangered Languages Project (150+ smaller languages represented)**

# Key COVID-19 Resources from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

- **[Poster: Stop the Spread of Germs](#)**

This poster describes how to limit the spread of respiratory diseases like COVID-19 by avoiding close contact with people who are sick; covering cough and sneeze; avoiding touching eyes, nose and mouth; and washing your hands with soap and water. Available in [Amharic](#), [Arabic](#), [Burmese](#), [Dari](#), [English](#), [Farsi](#), [Français](#), [Haitian Creole](#), [Korean](#), [Nepali](#), [Pashto](#), [Russian](#), [Simplified Chinese](#), [Somali](#), [Spanish](#), [Swahili](#), [Tigrina](#), [Ukrainian](#), and [Vietnamese](#).

- **[Fact Sheet: What to Do if You are Sick](#)**

This fact sheet provides steps to help prevent the disease from spreading to people in your home and community if you are sick with COVID-19 or suspect you are infected with the virus that causes COVID-19. Available in [Amharic](#), [Arabic](#), [Burmese](#), [Dari](#), [English](#), [Farsi](#), [Français](#), [Haitian Creole](#), [Nepali](#), [Pashto](#), [Russian](#), [Simplified Chinese](#), [Somali](#), [Spanish](#), [Swahili](#), [Tigrina](#), [Ukrainian](#), and [Vietnamese](#).

- **[Fact Sheet: What You Need to Know](#)**

This fact sheet explains what COVID-19 is, how it spreads, what its symptoms and severe complications are, how to protect yourself, what to do if you are sick, and what to do if you recently traveled from an area with ongoing spread of COVID-19. Available in [English](#), [Simplified Chinese](#), and [Spanish](#).

- **[Poster: Symptoms of Coronavirus Disease 2019](#)**

This poster presents the symptoms of the novel coronavirus (fever, cough, and shortness of breath). Available in [English](#), [Simplified Chinese](#), [Haitian Creole](#), [Korean](#), [Spanish](#), and [Vietnamese](#).

- **[Live Updates: Coronavirus Resource Center](#)**

For the latest CDC resources on COVID-19, visit the its [COVID-19 Print Resources page](#) and its [COVID-19 video playlist](#).

## Other National Resources

Hebrew (עברית) [Israel]:

[NYC Health fact sheet](#)

[NYC Health “stop the spread” poster](#)

# City of Louisville: [COVID-19 international language handouts](#)

---

Video: [Amharic](#) / [Arabic](#) / [Burmese](#) / [Dari](#) / [English](#) / [Farsi](#) / [French](#) / [Kinyarwanda](#) / [Nepali](#) / [Russian](#) / [Spanish](#) / [Somali](#) / [Swahili](#) / [Tigrinya](#) / [Ukrainian](#)

Amharic / አማርኛ: [Fact Sheet](#)

Arabic / العربية: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [Facts About COVID-19](#)

Arabic Fushat / الفصحى العربية: [Stay Home](#)

Bosnian / bosanski: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [Facts About COVID-19](#) / [For International Groceries](#)

Chinese / 中文(简体): [Fact Sheet](#)

English: [Fact Sheet](#) / [Stay Home](#) / [You Have Rights: Protect Your Health](#) / [Facts About COVID-19](#) / [For International Groceries](#)

French / Français: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [Facts About COVID-19](#) / [For International Groceries](#)

Gujarati / ગુજરાતી: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#)

Hindi / हिन्दी: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#)

Khmer / ខ្មែរ: [Fact Sheet](#)

Kinyarwanda / Ikinyarwanda: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [Facts About COVID-19](#)

Korean / 한국어: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [For International Groceries](#)

Russian / Русский: [Fact Sheet](#)

Somali / Soomaali: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [For International Groceries](#)

Spanish / Español: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [You Have Rights: Protect Your Health](#) / [When To Seek Care](#) / [For International Groceries 1](#) / [For International Groceries 2](#) / [Facts About COVID-19](#)

Swahili / Kiswahili: [Fact Sheet](#) / [Social Distancing](#) / [Facts About COVID-19](#)

Tagalog / Tagalog: [Fact Sheet](#)

Thai / ไทย: [Fact Sheet](#)

Turkish / Türkçe: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#) / [For International Groceries](#)

Urdu / اُردُو: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#)

Vietnamese / Tiếng Việt: [Social Distancing](#) / [You Have Rights: Protect Your Health](#) / [Facts About COVID-19](#) / [For International Groceries](#)

Wolof / Wollof: [Social Distancing](#) / [Stay Home](#)

# 普通话

## “抗疫”十步走：

- **为了健康，请待在家中**

每周采购一次生活必需品，减少不必要的外出。

- **避免到人群密集场所，不聚会**

避免一切聚集活动，包括串门、去娱乐场所或去人群密集的购物场所。

- **保持社交距离**

始终与他人保持 6 英尺的距离。

- **知道何时寻求医疗救助**

遵守 KYCOVID.KY.GOV 网站上关于何时寻求医疗救助的指导。

- **KYCOVID.KY.GOV 网站**

通过可靠的信息来源如 KYCOVID19.KY.GOV 网站，了解最新情况。

- **勤洗手，经常清洁常用物品表面**

每次洗手应使用肥皂和温水，且清洗时间保持在 20 秒以上，给经常接触的物体进行消毒处理。

- **申请救助**

肯塔基州扩大了失业救助的范围，如您尚未申请，请访问 KCC.KY.GOV 网站。

- **注重心理健康**

寻求虚拟的社交机会，保持常规生活状态，其他方法详见 KCC.KY.GOV 网站。

- **不旅行**

对您和其他人来说，最安全的地方就是自己家里，请不要自驾或坐飞机旅行。

- **举报违规现象**

如果您发现个人或企业不遵守新型冠状病毒（COVID-19）指南，请拨打 KYSEFER 热线 1-833-KYSEFER 举报。

## 开幕词

### 谢谢你:

- 感谢肯塔基人，感谢你们的牺牲，感谢你们在社交媒体上分享积极的帖子。感谢与我们一起为保护工人而斗争的企业。
- 感谢捐赠个人防护用品（PPE）的人。
- 感谢当地的电视台、广播电台和新闻电台直播最新信息。
- 感谢礼拜场所遵守指引，通过网络或其他创造性方式传播信息来替代面对面的服务。
- 感谢周日上午 10 点敲响钟声的教堂。
- 感谢我们一线的英雄——急救人员和医护人员。特别感谢所有的医疗专业人员，他们可能在其他领域工作，但他们已经站出来帮助我们对抗冠状病毒，因为我们停止了选择性的程序，并将我们的重点转移到这场战斗上。对我们这一代人而言，这是一个全力以赴的时刻。
- 感谢仍在尽其所能帮助学生的老师们。
- 感谢全州的维修人员，他们帮助我们保持建筑的清洁和安全。

这就是我们团结互助、相互保护的肯塔基州团队！

### 先前的举措:

1、我宣布了肯塔基州[进入紧急状态](#)，释放更多资源以保障人民的安全。

- 启动[应急管理运营中心](#)和[州卫生运营中心](#)。
- 公布了肯塔基州新型冠状病毒（COVID-19）[热线电话](#) 1-800-722-5725 和肯塔基州新型冠状病毒(COVID-19)信息网站 [kycovid19.ky.gov](http://kycovid19.ky.gov)。
- 根据国务卿的建议，将初选推迟 35 天，这是州法律允许的。这意味着初选被延期到 2020 年 6 月 23 日进行。

2、我们保护了医疗系统和肯塔基州最弱势的群体。

- 颁布了[行政命令](#)，免除私人保险和州行政人员的共付额、免赔额、费用分摊和诊断检测费。
- [启动](#)了新的医疗补助计划，包括取消事先授权以及与冠状病毒检测或治疗相关的任何类型的费用
- 分享了何时寻求医疗救助的[可视图表](#)供参考。
- [限制](#)了对长期护理机构、监狱、急诊室和精神病院的探访。
- 签署了一项[行政命令](#)，允许药剂师开具有效期达 30 天的处方。

- 确保新型冠状病毒（COVID-19）检测对所有的肯塔基州人都是免费的，包括那些没有医疗保险的人。
- 对拒绝自我隔离的新型冠状病毒（COVID-19）病人，[采取了](#)强制居家隔离措施。
- [发布了提示和指导](#)，以帮助人们保持良好的心理状态，缓解焦虑。
- 贝希尔（Beshear）州长签署了[停止](#)所有选择性医疗程序的[行政命令](#)。他先前建议停止此类活动，但一些组织没有遵循最初的指导，故有必要采取额外行动。

### 3、我们开始在全州范围内实行安全的社交距离。

- 建议大家保持社交距离。获取完整的社交距离指南表，请[点击此处](#)。
- 发布了一封禁止所有大规模集会的[正式信函](#)。
- [鼓励](#)所有企业尽可能允许员工在家工作。如果不可能，人们应该在会议和工作场所通过分散座位来保持安全距离。
- 为了打击违反上述条例的行为，贝希尔（Beshear）州长宣布了新型冠状病毒（COVID-19）举报电话。如有情况，请致电 1-833-597-2337。

### 4、我们关闭了一些公共场所，以此来保护肯塔基州人的安全。

- [建议](#)所有学校停止面对面授课至少到 4 月 20 日。肯塔基州教育部也[取消](#)了 2019-2020 学年 K-PREP 评估的计划。
- 签署了关闭所有餐厅和酒吧的[行政命令](#)，禁止公共场所的人员流动。
- [要求](#)关闭肯塔基州各地的托儿所，但是针对医疗工作者和现场雇主会有一些例外的政策。
- 签署了一项[行政命令](#)：所有面向公众会形成人群聚集的企业，或者公共服务机构，若不能遵从疾病预防控制中心（CDC）社交安全距离的指导原则，一律停止经营活动。
- [宣布](#)了非生活必需的个人零售业将于 2020 年 3 月 23 日星期一晚上 8 点关闭。
  - 日常生活必需的零售业将继续营业，包括杂货店、药店、银行、五金店、加油站和其他提供食物的店铺。完整的日常生活必需零售业务类别清单将附在行政命令中。
  - 娱乐、体育用品、服装、鞋子、珠宝和家具店、花店、书店和汽车经销商店等类似的店铺都将关闭。非生活必需的零售业，虽然不能允许人们进入商店，但仍然可以通过路边服务或送货上门的方式来处理电话和网上订单。

- 继续营业的零售企业必须遵守疾病控制与预防中心（CDC）和肯塔基州公共卫生部的制定的安全社交距离和卫生指导，其中包括尽可能确保员工和顾客保持至少 6 英尺的距离；确保员工采取适当的卫生措施；患病员工不得进入工作场所。违返规定的企业将会被强制关闭。
- 宣布了贝希尔（Beshear）州长将签署一项[行政命令](#)：在周四晚上 8 点之前关闭所有会造成人群聚集的非生活必需的企业。

## 5、我们为肯塔基州人提供了经济援助

- 与肯塔基州公共保护内阁（PPC）合作，采取行政措施，成立了“肯塔基团队基金”（Team Kentucky Fund），这是一个旨在向就业受到新型冠状病毒（COVID-19）影响的肯塔基人提供经济援助的筹款平台。建议大家为州内需要帮助的人提供免税[捐赠](#)。
- [免除](#)因冠状病毒而失业的人找工作的等待时间和一些求职要求。我们还使雇主代表雇员提出大规模裁员索赔变得更容易。
- 我们已经做出[改变](#)，现在失去工作失去福利的所有人都可以立即申请医疗补助。
- [宣布](#)了我们的储备机构（银行）财务状况良好，资本充足，管理完善。
- [宣布](#)了我们的食品供应链是安全的，将有充足的食物供应给每个人。
- 成功使全州的小企业获得小企业管理局(Small Business Administration)的灾难[认证](#)。
- [效仿联邦政府](#)，将报税截止日期从 4 月 15 日推迟 3 个月，到 7 月 15 日截止。
- [扩大 行政命令](#)，禁止市场出现哄抬价格的行为。
- [宣布](#)了肯塔基州在准备工作、志愿者协调和老年人送餐计划方面明显领先于其他南方各州。
- [宣布](#)了肯塔基州行政人员将开始为食品银行提供帮助，因为这些组织在冠状病毒爆发期间志愿者人数大幅减少。

## 6、我们确保州政府以身作则

- 州政府现场办公人员减少至少 50%，以减少新型冠状病毒（COVID-19）的传播。
- [关闭](#)州议会大厦，禁止非必要人员进入，[关闭](#)肯塔基州政府大楼，暂停面对面服务

## 建议与指导：

- 保持安全的社会距离不是社交孤立。
- 新型冠状病毒（COVID-19）传染力强。每个人都应参与其中去解决问题，而不是置身事外。
- 让孩子们按计划行事，并用虚拟方式与其他人保持联系。

- 支持当地企业，特别是那些现在正在为当地社区服务的企业。
- 如果你有能力，请帮助医疗专业人员缝制个人防护用品（PPE）。
- 请关注你的心理和情感健康。不管我们采取什么样的措施，人们仍然能够到室外获得必要的锻炼和新鲜空气（只要他们保持安全的社交距离）。
- 周日上午 10 点敲响钟声。
- 如果可能，请同我一起在房子（或房间）里点亮一盏绿色的灯，为我们因这种疾去世的肯塔基人祈祷。
- 使用“TeamKentucky”，“TogetherKY” “Patriot” 和 “HealthyAtHome” 作为主题标签发帖来传播快乐，树立积极的榜样。
- 如果可能，你可以向肯塔基州团队基金(Team Kentucky Fund)捐款，帮助受新型冠状病毒（COVID-19）停业影响最严重的家庭。



# 한국어

5 월 13 일 (동부 표준시) 오후 5 시 현재

켄터키주 코로나 바이러스 확진자수: 7,080

켄터키주 코로나 바이러스 사망자수: 326

## 10 STEPS TO FIGHT COVID-19

### 코비드-19 예방 행동 수칙 10

- Stay Healthy at Home

외출 자제 (가정에 머물며 건강히 지내기)

[Leave only for essential items such as groceries once a week.](#)

일주일에 한 번 생필품 구매 및 꼭 필요한 때를 제외하고는 외출 자제

- Avoid Crowds & Gatherings

사람이 많이 모이는 곳이나 외부 모임 자제

[Avoid Crowds of any size, including home visits, recreational areas or crowded shopping.](#)

사람이 밀집된 곳, 다른 가정, 다중 이용 오락시설, 쇼핑센터 방문 자제

- Practice Social Distancing

사회적 거리 두기 실천

[Maintain 6 feet between you and others at all times.](#)

사람과 사람 사이 6 피트 (2 미터) 간격 유지

- Know When to Seek Care

도움을 청해야 할 때를 알기

[Follow the 'When to Seek Care' guidelines available at KY COVID.KY.GOV.](#)

KYCOVID.KY.GOV 사이트의 'When to Seek Care' 의 가이드 라인을 잘 따르기

- KYCOVID 19.KY.GOV

KYCOVID 19.KY.GOV 켄터키 코비드-19 웹사이트

[Stay up-to-date through reliable sources such as KYCOVID19.KY.GOV.](#)

## KYCOVID 19.KY.GOV 등을 참조하며 업데이트된 정보 유지

- Wash Hands and Surfaces

손 씻기와 표면 닦기

Use soap and warm water and wash hands for 20+ seconds. Frequently disinfect regularly used surfaces.

비누와 따뜻한 물로 20 초 이상 꼼꼼하게 손 씻기. 문 손잡이, 테이블 위 등 손길이 많이 닿는 표면들을 자주 소독하기.

- Apply for benefits

혜택 (benefits) 신청

Kentucky has expanded unemployment benefits. If you have not applied, visit [KCC.KY.GOV](https://kcc.ky.gov).

켄터키 주 실업 혜택 (unemployment benefits) 확대. 신청을 하지 않았으면 [KCC.KY.GOV](https://kcc.ky.gov) 사이트 방문.

- Prioritize Mental Health

정신건강이 최우선

Seek out virtual social opportunities and maintain a routine. Other practices can be found at [KYCOVID.19.GOV](https://kycovid19.gov).

인터넷을 통해 사교를 이어가는 기회를 만들어 꾸준히 실행. 다른 실천사항들은 [KYCOVID.19.GOV](https://kycovid19.gov) 웹사이트에 수록되어 있음.

- Do Not Travel

여행 자제

The safest place for you and others is at home. Do not travel by car or plane.

가장 안전한 곳은 집. 차로나 비행기로나 여행 자제.

- Report Non-Compliance

수칙을 따르지 않은 개인/업소 보고

If you see individuals or businesses not complying with COVID-19 guidelines, report to KYSAFER hotline at 1-833-KYSAFER.

코비드-19 가이드라인을 따르지 않는 개인이나 업소를 보게 되면 KYSAFER hotline at 1-833-KYSAFER 로 연락 바람.

## 여는 말 (OPENING MESSAGE)

### 감사 인사 (THANK YOU)

- 켄터키 주민 여러분의 희생과 소셜 미디어에 긍정적인 소식을 공유해 주심에 감사합니다.
- 직원들을 보호하기 위해 우리 주정부와 뜻을 함께 하여 주시는 기업들에 감사드립니다.
- 개인 보호 장비를 기부하여 주신 분들께 감사드립니다.
- 매일매일 새로운 소식을 실시간으로 전해 주는 지역의 TV와 라디오, 뉴스 방송국에도 감사드립니다.
- 사회적 거리 두기에 동참하여 교회 등 종교 집회 장소에 직접 모이지 않고 온라인이나 다른 창의적인 방법으로 설교 등 메시지를 전달하고 있는 종교인들에게 감사드립니다.
- 일요일 오전 10시에 교회 종을 울려 주신 교회 관계자들에게 감사드립니다.
- 최전방의 영웅들, 최초 대응자 및 병원 관계자들에게 감사드립니다. 특히, 긴급한 상황이 아닌 수술이나 치료 등을 중지하고 모든 역량을 코로나 바이러스와의 전투에 집중했을 때, 비록 전문 분야는 다르지만 이 싸움에 적극적으로 동참해 주신 의료 전문인들에게 특별히 감사드립니다. 이것이 바로 모든 손들이 모여 우리 세대를 돕는 순간입니다.

- 최선을 다하여 학생들을 돕고 있는 교사들에게도 감사드립니다.
- 우리의 건물들을 깨끗하고 안전하게 유지하는 데 도움을 주고 있는 켄터키 주 전역에 있는 유지보수 직원들에게 감사드립니다.

함께 모여 서로를 돕고 보호하는 것! 이것이야말로 팀 켄터키(Team Kentucky)의 모습입니다.

### **이전 조치들(PREVIOUS ACTIONS):**

- 저는 우리 켄터키 주민들의 안전을 지키기 위하여 더 많은 자원들이 지원될 수 있게 주 비상사태를 선포하였습니다. 비상 관리 운영 센터 및 주 보건 운영 센터의 활성화
- 켄터키 COVID-19 핫라인 **1-800-722-5725** 과 켄터키 COVID-19 정보 웹 사이트 [kycovid19.ky.gov](https://kycovid19.ky.gov) 설치 및 발표
- 국무 장관의 제안으로 주법에 허용된 최대 35 일까지 예비 선거를 연기하여 이 선거는 2020 년 6 월 23 일에 실시될 예정.

### **1. 우리는 의료 서비스 종사자들과 가장 취약한 켄터키 주민들을 보호하기 위하여 노력했습니다.**

- 민간 보험 가입자와 주정부 직원들을 위하여 비용 분담, 공제액, 공동 부담금 및 진단 테스트 비용을 면제하기 위한 행정 명령 발동.
- 사전 승인 및 코로나 바이러스의 검사 또는 치료와 관련된 모든 종류의 비용 제거 등을 포함한 메디케이드 변경 시작.

- 진료 시기에 대한 정보를 시각화 하여 공유. (Shared a when-to-see-care [infographic](#))
- 장기 요양 시설, 교도소, 급성 질환 시설 및 정신 병동 시설 방문 제한.
- 약사가 최대 30 일의 처방약을 보충할 수 있도록 허락하는 행정 명령에 서명.
- 무보험자를 비롯한 모든 켄터키인들의 코비드-19 무료 검사 보장.
- 코비드-19 환자가 처음에 자가 격리 조치를 거부했을 때 가정 격리를 강제하는 단계를 취함.
- 정신 건강 유지 및 불안 해소에 도움이 되는 지침서 발행.
- Beshear 주지사는 모든 긴급한 상황이 아닌 수술이나 치료를 중단하라고 권고했으나 몇몇 그룹이 지침을 따르지 않아 추가 조치가 필요하다고 판단, 모든 선택적인 의료 절차를 중단하라는 행정 명령에 서명.

## 2. 우리는 주 전역에 사회적 거리 두기를 시작하였습니다.

- 모든 사람들에게 권장되는 사회적 거리 두기. 사회적 거리 두기에 대한 보다 자세한 설명을 원하신다면 [click here](#).
- 모든 대중 집회를 금지하는 공식 서한 발행.

- 모든 사업체에 가능한 한 직원들의 재택 근무 유도 권장. 상황이 여의치 않을 시 회의 및 작업 공간 개인간 거리 확장.
- 이와 같은 지침들의 불이행에 대처하기 위해 Beshear 주지사는 코비드-19 신고 핫라인을 발표, 위반 사례는 1-833-597-2337 로 신고.

### 3. 우리는 켄터키 주민들의 보호를 위해 각종 시설들을 일시적으로 폐쇄하였습니다.

- **월 일까지** 모든 학교의 현장 수업 중단을 권장. 또한 켄터키 교육청은 2019-2020 학년도의 K-PREP 평가 계획도 취소함.
- 모든 식당과 술집의 대면 서비스 영업 중지 행정 명령에 서명.
- 켄터키 전역의 보육 시설 일시 폐쇄. 의료 종사자와 현장 고용주들의 경우는 예외.
- 대중의 모임을 장려하거나 사업의 성격상 사회적 거리 두기를 장려하는 질병 관리 본부 (CDC) 지침을 준수할 수 없는 공공 대상 사업체는 일시적으로 활동을 중단할 것에 대한 행정 명령에 서명.
- 필수 생활 품목을 취급하지 않는 모든 대면 소매업은 2020 년 3 월 23 일 오후 8 시 이후 영업 중지.
  - 필수 생활 품목을 취급하는 소매업들인 식료품점, 약국, 은행, 철물점과 주유소, 기타 주요 상품들을 제공하는 사업체 등은

영업 유지. 필수 생활 품목들을 제공하는 대면 소매업체들에 관한 전체 목록은 행정 명령서에 첨부되어 있음.

- 여가 활동, 스포츠 용품, 의류, 신발, 보석류와 가구점, 꽃집, 서점과 자동차 딜러 등은 영업 중지. 이렇게 필수 생활 품목을 취급하지 않는 소매업체들의 대면 영업은 중지되나 온라인 및 전화 주문을 이용하여 커브 사이드나 배달 서비스를 통한 영업은 가능.
- 영업을 계속하는 소매업들은 실천 가능한 최대한의 범위까지 질병 관리 본부 (CDC)와 켄터키 공중 보건부 (Kentucky Department for Public Health)가 권장하는, 가능한 한 직원과 고객간의 신체적 거리를 최소 6 피트 이상으로 하는 사회적 거리 두기와 환자 발생시 즉시 현장을 떠나도록 조치를 취하는 등의 위생 지침을 반드시 준수해야 함. 명령 불이행시 영업 중지의 대상이 될 수 있음.
- Beshear 주지사는 필수 생활 품목을 취급하는 업체를 제외한 모든 사업체의 대면 서비스를 목요일 오후 8 시 이후 중단해야 한다는 내용의 행정 명령에 서명할 것이라고 발표.

#### **4. 우리는 켄터키 주민들을 위한 경제적 구제책을 제공하기 위해 노력했습니다.**

- Kentucky Public Protection Cabinet (PPC)과 협력하여 코비드-19 로 고용에 영향을 받은 켄터키 주민들의 재정 지원 기금 마련을 위한 플랫폼인 Team Kentucky Fund 를 설립하기 위한 행정 조치를 시행함.

세금 공제가 가능한 기부를 할 수 있는 켄터키 주민들의 적극적 참여 장려.

- 코로나 바이러스로 인해 직장을 잃은 실직자들을 위하여 기존 실업수당 청구에 필요한 대기 기간 및 구직 활동 요구 사항을 면제. 또한 고용주가 직원들을 대신하여 대량 해고 청구를 보다 쉽게 할 수 있게 만듦.
- 현재 실직자 중 복리 후생 혜택을 상실한 경우, 메디케이드를 즉시 신청할 수 있도록 변경.
- 금융기관 (repository institutions / 은행들)은 튼튼한 재정적으로 강력하고 자본이 풍부하여 잘 관리되고 있다고 발표.
- 식료품 공급망은 안전하며, 앞으로도 모든 사람들을 위한 충분한 양이 제공될 것이라고 발표.
- 켄터키 주 전체가 중소기업청 (Small Business Administration)의 재난 지원 자격을 성공적으로 인증 받음.
- 연방 정부의 세금 보고 마감일 연장에 따라 켄터키 주 세금 신고 마감일을 4 월 15 일에서 7 월 15 일로 석 달 연장했음.)
- 과도한 가격 인상 금지를 위한 행정 명령 확대.



- 노인들을 위한 준비, 자원 봉사자 조직과 식사 제공 프로그램 등은 다른 남부 주들에 비해서 켄터키 주가 훨씬 앞서 있다고 발표.
- 코로나 바이러스 유행 기간 동안은 푸드뱅크 등을 돕는 자원 봉사자 수가 적어지는 관계로 주정부 직원들이 협조할 예정이라고 발표.

## **5. 우리는 주 정부가 먼저 모범을 보일 수 있도록 노력했다. (We made sure state government led by example)**

- 코비드-19 확산 방지를 위해 현장에서 일하는 주정부의 인력을 50 퍼센트 이상 감소.
- 주 의사당의 비필수 인력을 철수시켰고 켄터키 주 전역에 있는 주 정부 건물의 대면 서비스를 폐쇄하였음.

## **팁과 지침들 (TIPS AND GUIDANCE)**

- 사회적 거리 두기 실천과 사회적 고립은 다른 것입니다.
- 코비드-19는 매우 쉽게 확산됩니다. 앞서 말씀드린 규칙을 지키지 않는, 예외가 되려고 애쓰지 말아 주십시오. 해결책의 일부가 되어 주시기 바랍니다.
- 아이들에게 일정을 제공하여 유지하며 다른 아이들과 인터넷 등을 이용, 서로 연결될 수 있도록 하여 주십시오.
- 지역의 사업체, 특히 지역 사회를 위하여 봉사하고 있는 사업체들을 지원하여 주십시오.

- 혹시 가능하다면, 의료 분야 종사자들을 위한 개인 보호 장비 (PPE)를 만들어 기부하여 주십시오.
- 여러분들의 정서적, 정신적 건강을 잘 관리하시기 바랍니다. 앞으로 어떠한 조치가 더 취해지더라도, 안전한 사회적 거리 두기를 실천하는 한 여러분들은 여전히 밖으로 나가 운동을 하고 신선한 공기를 마실 수 있을 것입니다.
- 일요일 오전 10 시에는 종을 울려 주십시오.
- 만약 가능하다면, 코로나 바이러스로 우리가 또다른 켄터키 주민을 잃게 된다면 집이나 방을 초록색으로 밝혀 함께 슬픔을 표현해 주십시오.
- 해쉬태그 #TeamKentucky, #TogetherKY, #Patriot, and #HealthyAtHome 등을 이용하여 이 위기를 잘 극복할 수 있도록 기쁨을 함께 나누고 긍정적인 사례도 함께 나눠 주십시오.
- 가능하다면 코비드-19 로 인한 사업 폐쇄 등으로 큰 영향을 받은 가정을 위해서 Team Kentucky Fund 에 기부하여 주시면 감사하겠습니다.

# العربية اللغة

## رسالة من الحاكم أندي بيشير

فيروس كورونا مخيف، لكننا سنتجاوز ذلك، ليس هناك ديمقراطيون، ولا جمهوريون. في الوقت الحالي، نحن كلنا كنتاكيون. و الأمر هو أننا مع بعضنا جميعا ضد فيروس كورونا .

إن فيروس كورونا هو مرض تنفسي جديد معدي يمكن أن ينتشر بسهولة من شخص إلى آخر ، أو من خلال ملامسة الأسطح الصلبة التي لمسها شخص مريض سابقا. إنه خطير بشكل خاص للأشخاص الذين يبلغون من العمر 60 عامًا أو أكثر ، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من أمراض القلب أو الرئة أو الكلى، أو مرضى السكري، أو السرطان ، أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة.

الطريقة الرئيسية التي يمكننا من خلالها مكافحة هذا الفيروس هي بالإبتعاد جسديًا عن بعضنا البعض، مما يجعل من الصعب على الفيروس الانتشار من شخص لآخر، ولهذا أغلقنا المدارس والكنائس ومعظم الأعمال التجارية، ولهذا أيضا نريد أن يبقى الناس في منازلهم أكبر قدر ممكن، ولهذا السبب أيضا نريد أن يبقى الناس على بعد ستة أقدام من بعضهم البعض عندما يغادرون منازلهم. و هو السبب الذي من أجله أيضا نطلب منكم أن تغسلوا أيديكم باستمرار، و لمدة 20 ثانية على الأقل كلما كان ذلك ممكنا ، وتنظيف الأسطح التي يتم لمسها بشكل متكرر. كل هذه الإجراءات ستساعدنا على وقف انتشار فيروس كورونا. عندما نوقف انتشاره، نحمي عائلاتنا وجيراننا و العاملين في المجال الطبي.

أعلم أن هذا صعب. أعلم أن بعضكم قد فقدوا وظائفهم. أعلم أن بعضكم يضطر إلى إغلاق الأعمال التي كانت حلمه والتي عمل بجهد من أجلها. أعلم أن بعضكم يكافح للعثور على رعاية للأطفال أو لتعليم أطفالكم في المنزل بينما هم بعيدين عن المدرسة. أعلم أنكم قلقون بشأن والديكم وأجدادكم الذين هم في خطر متزايد للإصابة بهذا المرض. أعلم أنكم وأطفالكم تواجهون الكثير من عدم اليقين، مثلنا جميعًا، وهذا يسبب القلق.

لكن تذكروا مايلي: على الرغم من أنه يجب علينا الابتعاد عن بعضنا البعض جسديًا، إلا أننا سنبقى جميعًا على اتصال مع بعضنا البعض بطرق أخرى. إتصل بجارك الذي قد يحتاج إلى مساعدة في شراء البقالة والضروريات الأخرى. ساعدوا أطفالكم في الإتصال بأصدقائهم من المدرسة أو الدردشة معهم. إنتقلوا إلى المطاعم المحلية واطلبوا وجبات للتوصيل وهذا لمساعدة المالكين على تخطي هذا الوقت العصيب

حيث لا يمكنهم خدمة الناس في مطاعمهم، شاركوا معنا بإرسال صور لعائلاتكم تُبيّن كيف يحافظون على صحتهم في المنزل، أو يقومون بعمل جيد من أجل الجيران أو المتاجر المحلية، باستعمال هاشتاغ # فريق كنتاكي (#TeamKentucky)، # معاً كنتاكي (#TogetherKY)، # وطني (#Patriot) و# معافى في البيت (#HealthyAtHome).

هذا صعب للغاية، لكن شعب كنتاكي قوي. سنتجاوز هذا معاً، هذا لن يستمر إلى الأبد. سوف ندعم بعضنا البعض ونساعد كل العائلات قدر المستطاع. سنقوم بحماية شعبنا من هذا الفيروس، هذا هو تحدّينا و اختبارنا. ولكنه أيضاً وقتنا. معاً يمكننا القيام بذلك، نحن فريق كنتاكي!

- ✓ **إبق مُعافى بصحة جيدة في البيت**  
غادر البيت فقط من أجل الحصول على الأشياء الأساسية مثل البقالة، مرة واحدة في الأسبوع.
- ✓ **إغسل اليدين والأسطح**  
إستخدم الصابون والماء الدافئ و اغسل يديك لمدة 20 ثانية و قُم بتطهير الأسطح المستخدمة بانتظام.
- ✓ **تجنّب الحشود والتجمّعات**  
تجنّب الإزدحام من أي حجم، بما في ذلك الزيارات المنزلية أو المناطق الترفيهية أو أماكن التسوق المزدحمة.
- ✓ **تقدّم بطلب للحصول على المنافع الإجتماعية**  
وسّعت ولاية كنتاكي منافع البطالة. إذا لم تتقدم بطلبك، قم بزيارة موقع KCC.KY.GOV.
- ✓ **مارس التباعد الاجتماعي**  
حافظ على مسافة 6 أقدام بينك وبين الآخرين في جميع الأوقات.
- ✓ **إعطِ الأولوية للصّحة العقلية**  
إبحث عن فرص تواصل إجتماعية افتراضية وحافظ على روتين صحي. يمكن العثور على ممارسات صحية أخرى في KYCOVID19.KY.GOV
- ✓ **إعْلَم متى تطلب الرعاية**  
إتبع إرشادات "متى تطلب الرعاية" "When to Seek Care" المُتوفرة في KYCOVID19.KY.GOV.
- ✓ **لا تسافر**  
المكان الأكثر أماناً لك وللآخرين هو البيت. لا تسافر بالسيارة أو الطائرة.
- ✓ **أبْلِغ عن عدم الإمتثال**  
إذا رأيت أن الأفراد أو المتاجر لا تلتزم بتعليمات COVID-19، أبْلِغ الخط المباشر KYSAFER على: 1-833-KYSAFER.
- ✓ **KYCOVID19.KY.GOV**  
إطلّع دائماً على أحدث المعلومات من خلال مصادر موثوقة مثل KYCOVID19.KY.GOV.

## 10 خطوات لمحاربة كوفيد-19



فريق كنتاكي

TEAM  
KENTUCKY

KYCOVID19.KY.GOV

#TEAMKENTUCKY  
#TOGETHERKY  
#HEALTHYATHOME

# МОНГОЛ

## МУЖИЙН ЗАХИРАГЧ АНДИ БИШИАР-Н ХЭЛСЭН ҮГ.

Корона вирус бол аймшигт тахал гэвч бид үүнийг хамтдаа давж гарна. Энэ үед та ардчилсан үзэлтэн үү эсвэл бүгд найрамдах хүн үү гэдэг хамаагүй. Харин Кентаки муж хамтдаа корона вирусын эсрэг зогсох явдал юм.

Корона вирус нь амьсгалын замын шинэ төрлийн халдварт вирус ба халдвар авсан хүнээс шууд халдах буюу халдвар авсан хүний эргэн тойронд тархаж халдварладаг. Энэ вирус нь 60-с дээш насны зүрх судас, уушиг, бөөр өвддөг болон хорт хавдартай биеийн тархлаа сул хүмүүст илүү аюултай.

Уг вирустай тэмцэх хамгийн гол арга зам бол хөл хориог тогтоосноор вирус тархалтыг багасгах юм. Тийм учраас бид сургууль цэцэрлэг, сүм цуглаан болон ихэнх бизнесүүдийг хаасан. Тархалтыг багасгахын тулд хүмүүс гэртээ байх хэрэв гэрээсээ гарах шаардлагатай бол 6 пеет буюу 1.8 метрийн хоорондын зай барихыг сануулж байна. Мөн гараа савандаж дор хаяж 20 секунд угаах, орчин тойрноо байнга цэвэрлэж ариутгаж байх. Эдгээр арга замууд корона вирусыг тархалтыг зогсооход бидэнд туслана. Вирусын тархалтыг зогсоож чадвал бид гэр бүлээ, хөршүүдээ болон эмнэлэгийн ажилчдаа хамгаалж чадна.

Энэ амаргүй даваа гэдгийг би ойлгож байна, та бүхний зарим нь ажилгүй болж, мөрөөдөж цаг заваа зориулж босгосон бизнесүүд зогсож байна. Бага насны хүүхэдтэй айлууд хүүхэд харах хүн олох, сургууль хаагдсантай холбоотой хүүхдүүдээ хичээл номыг нь хэрхэн хийлгэх тал дээр олон хүмүүс чармайж байна. Өндөр настай ээж аав, эмээ өвөөгөө халдвар авчихвал яана гэж санаа зовсон хүмүүс олон. Мөн таны үр хүүхдүүд болон бид бүгдийн хувьд маргааш тодорхой биш байгаа нь санаа зовоож байгааг би мэднэ.

Танд сануулахад: хэдийгээр бид бие биетэйгээ уулзахгүй байгаа ч интернэт, нийгмийн сүлжээгээр харилцах боломжтой. Хөрш рүүгээ яриарай, хоол хүнс ойр зуурын юм хэрэгтэй байж магад. Хүүхдүүдийг найзуудтай нь утсаар мөн видеогоор ярилцах боломж өгөх. Хоол цайны газар хаагдсан ч нутгийн жижиг дунд бизнесийг дэмжих зорилгоор ресторануудаас зөөврөөр хоол авч тэднийг дэмжье. Эрүүл байхын тулд гэр бүлээрээ цагийг хамтдаа хэрхэн өнгөрөөж байгаа болон сайн үйлс хийж байгаа хөршүүд ба бизнесийн талаар чагт #TeamKentucky, #TogetherKY, #Patriot, and #HealthyAtHome гэж нүүр номоороо хуваалцана уу.

Энэ бол маш хэцүү үе гэвч Кентаки мужийнхан хамтдаа хүчтэй. Бид үүнийг хамтдаа давна. Байдал үргэлж ийм байхгүй. Бид бие биенийгээ болон бүх гэр бүлүүдийг дэмжиж туслана. Бид хүмүүсээ энэ вирусээс хамгаална. Энэ бол бидэнд тулгарсан бэрхшээл мөн шалгалт. Одоо бол бидний цаг үе, хамтдаа бид чадах болно. Бид Кентики Баг.



- ✓ **Гэртээ байх**  
Долоо хоногт нэг удаа зөвхөн шаардлагатай үед хүнсний дэлгүүр орох
- ✓ **Олон нийтийн газар болон цугларалтанд явахгүй байх**  
Олон хүнтэй дэлгүүр орох, гэртээ хүмүүс урих, чөлөөт цаг өнгөрүүлэх газруудаас зайлсхийх.
- ✓ **Хоорондын зай барих**  
Хүмүүстэй 1.8 метрийн зайнаас харьцах.
- ✓ **Шаардлагатай үед эмнэлэгийн тусламж хүсэх**  
KYCOVID19.KY.GOV вэбсайтаас ямар үед эмнэлгийн тусламж хүсэх заавартай танилцах
- ✓ **KYCOVID19.KY.GOV**  
энэ вэбсайтаас баталгаатай мэдээлэлийг цаг тухайд нь хүлээн авах.
- ✓ **Гараа угаах болон орчноо цэвэр байлгах**  
Гараа савандаж дор хаяж 20 секунд угаах. Орчин тойрноо байнга цэвэрлэж ариутгах.
- ✓ **Нийгмийн халамжинд хандах**  
Кентаки муж ажилгүйдлийн тэтгэмж олгож байгаа тул KCC.KY.GOV вэбсайт руу орж хүсэлтээ гаргана уу.
- ✓ **Сэтгэл санаагаар тайван байх**  
Өдөр бүр амьдралын зөв хэв маягийг баримтлах. Нэмэлт мэдээлэлийг KYCOVID19.KY.GOV вэбсайтаас авна уу.
- ✓ **Аялахгүй байх**  
Хамгийн аюулгүй газар бол таны гэр орон тул онгоцоор болон машинаар аялахгүй байх.
- ✓ **Мэдээлэл өгөх**  
Таны эргэн тойронд хувь хүн болон албан байгууллага Ковид 19-н журмыг даган мөрдөхгүй бол 1-833-KYSAFER утсаар KYSAFER-т хандана уу.

## Français

**À ce jour du 13 mai à 17 heures**

Nombre de cas confirmés du coronavirus au KY: 7,080

Nombre de morts dues au coronavirus au KY: 326

# UN MESSAGE DU GOUVERNEUR ANDY BESHEAR

[Cliquez ici pour écouter l'enregistrement audio](#) par Paul Tillier

Le coronavirus fait peur, mais nous allons le surmonter. Il n'y a plus de démocrates ou de républicains. À ce moment précis, nous sommes tous Kentuckiens. Il s'agit de nous tous contre le coronavirus. Le coronavirus est une nouvelle maladie respiratoire infectieuse qui peut facilement être passée d'une personne à une autre, ou par le contact des surfaces dures qu'une personne contaminée a auparavant touchées. Elle est particulièrement dangereuse pour les personnes âgées de 60 ans ou plus, et pour les personnes avec une maladie du cœur, des poumons, ou des reins ou des personnes atteintes du diabète, avec un cancer, ou avec un système immunitaire affaibli.

La manière principale de combattre ce virus c'est de se maintenir à distance les uns des autres, ce qui rend difficile la propagation du virus d'une personne à une autre. Voilà pourquoi nous avons fermé les écoles, les églises, et la plupart des entreprises. Voilà pourquoi nous avons besoin que les gens restent à la maison le plus possible. Voilà pourquoi nous avons besoin que les gens restent éloignés les uns des autres par environ six pieds (2 mètres) quand ils doivent sortir de chez eux. Voilà pourquoi nous avons besoin que vous vous laviez les mains pour au moins 20 secondes le plus souvent possible et que nous avons besoin que vous nettoyez les surfaces qui sont fréquemment touchées. Toutes ces actions nous aident à arrêter la propagation du coronavirus. Lorsque nous arrêtons la propagation, nous protégeons nos familles, nos voisins, et notre personnel médical.

Je sais que c'est difficile. Je sais que certains parmi vous ont perdu leur travail. Je sais que d'autres ont dû fermer leur affaire qui a été un rêve pour lequel ils ont travaillé si dur. Je sais que certains de vous luttent pour trouver une garde d'enfants ou doivent éduquer vos enfants à la maison pendant qu'ils sont hors de l'école. Je sais que vous êtes inquiets pour vos parents et vos grands-parents qui ont un risque plus élevé d'attraper cette maladie. Je sais que vous et vos enfants font face à beaucoup d'incertitudes, comme nous tous, et que cela provoque de l'angoisse.

Mais rappelez-vous ceci : même si nous devons rester éloignés physiquement les uns des autres, nous allons rester connectés d'autres manières. Appelez votre voisin qui a peut-être besoin d'aide pour l'achat de provisions ou d'autres nécessités. Aidez vos enfants à appeler leurs amis de l'école par téléphone ou parlez avec eux par vidéo. Allez à votre restaurant local et passez une commande à emporter pour aider les propriétaires à traverser ces temps difficiles où ils ne peuvent pas servir à table leurs clients. Partagez une photo de votre famille qui montre comment elle reste en bonne santé à la maison ou fait des bonnes actions pour vos voisins ou pour les commerces de proximité avec les hashtags #TeamKentucky, #TogetherKY, #Patriot, et #HealthyAtHome.

C'est très difficile. Mais au Kentucky les gens sont forts. Nous allons surmonter ceci ensemble. Cela ne va pas durer pour toujours. Nous allons nous entraider et aidons toutes les familles le plus possible. Nous allons protéger nos gens du coronavirus. C'est notre défi et notre épreuve. Mais c'est aussi notre moment. Ensemble nous pouvons le faire car nous sommes l'Équipe Kentucky!



# **10 mesures pour lutter contre le COVID-19**

[Cliquez ici pour écouter l'enregistrement audio](#) par Paul Tillier

## **Restez à la maison en bonne santé**

Sortez seulement pour des choses essentielles telles que des provisions une fois par semaine.

## **Évitez les foules et les regroupements**

Évitez les foules de toutes tailles, y compris les visites à domicile, les aires de loisirs ou les commerces bondés.

## **Pratiquez le distancement social et physique**

Maintenez 6 pieds (environ 2 mètres) entre vous et les autres à tout moment.

## **Sachez quand chercher des soins**

Suivez les consignes de “Quand cherchez des soins” [*When to Seek Care*] disponibles sur le site KYCOVID19.KY.GOV.

## **KYCOVID19.KY.GOV**

Restez informé par des sources fiables comme KYCOVID19.KY.GOV.

## **Lavez vos mains et les surfaces**

Utilisez du savon et de l'eau chaude et lavez-vous les mains pour au moins 20 secondes. Désinfectez régulièrement les surfaces utilisées.

## **Demandez des allocations**

Le Kentucky a élargi les allocations pour le chômage. Si vous n'avez pas effectué votre demande, visitez KCC.KY.GOV.

## **Faites une priorité de votre santé mentale**

Recherchez des opportunités sociales virtuelles et maintenez une routine. D'autres pratiques se trouvent sur le site KYCOVID19.KY.GOV.

## **Ne voyagez pas**

L'endroit le plus sûr pour vous et les autres est à la maison. Ne voyagez pas en voiture ou en avion.

## **Signalez la non-conformité**

Si vous voyez des individus ou des commerces qui ne se plient pas aux consignes du COVID-19, signalez-les à la ligne spéciale KYSAFER au 1-833-KYSAFER.

## CONSEILS SUR LES MASQUES FACIAUX EN TEXTILE

[Cliquez ici pour écouter l'enregistrement audio](#) par Paul Tillier

- Le nouveau coronavirus qui cause le COVID-19 peut être propagé par la salive et les sécrétions nasales produites par la toux, les éternuements, le chant, et la parole.
- Les mesures de distancement social restent les premiers moyens et les moyens les plus efficace pour réduire la propagation du COVID-19. Le port d'un masque de n'importe quelle sorte ne remplace PAS les mesures de distancement social requises par l'état, y compris le maintien entre 6 et 10 pieds (2 à 3 mètres) de distance avec les autres personnes.
- Dans les lieux où les activités essentielles rendent le distancement social plus difficile à maintenir (c'est à dire pendant que vous assurez des services essentiels ou dans des magasins), le CDC conseille que porter un masque en textile pourrait aider à réduire la propagation du COVID-19
- Les masques en tissu n'ont pas la conception ou les matériaux nécessaires pour filtrer les particules du virus et donc n'assurent PAS que vous n'allez pas être infecté par le COVID-19.
- Le port d'un masque facial peut, cependant, réduire le risque que quelqu'un infecté avec le COVID-19 puisse sans le vouloir propager l'infection pendant la période de temps après qu'il est été infecté mais avant qu'il ait développé les symptômes (possiblement pour 2 ou plus de jours).
- En conséquence, le port d'un masque facial en tissu en public pendant le distancement social de >6 – 10 pieds (2 à 3 mètres) de séparation est difficile mais peut aider à réduire le risque de propagation du COVID-19.
- Quand vous portez un masque facial en tissu, vous devez ne pas toucher votre visage.
- Quand vous portez un masque facial en tissu, vous devez maintenir le distancement social.
- Ne portez PAS des masques chirurgicaux ou des masques N95. Ces ressources rares doivent être réservées au personnel des services de santé et les premiers répondants qui font face tous les jours et de nombreuse fois à des patients à hauts risques de COVID-19.
- Ceci est une mesure de santé publique volontaire pour *Team Kentucky* (l'Équipe du Kentucky).

## ngôn ngữ tiếng Việt

Kể từ tháng 5 13 lúc 5 giờ chiều giờ phương Đông (Eastern time)

Số trường hợp nhiễm vi khuẩn Corona được xác nhận ở Kentucky: 7,080

Số ca tử vong do Vi khuẩn Corona ở Kentucky: 326

# Swahili (Kiswahili)

## **Hatua 10 zaku piganisha COVID-19**

### **Baki/ Kaa kwa Afya Nyumbani**

Unaweza kutoka nyumbani tu kwa kitu ya maana/muhimu kama vile chakula mara moja tu kwa wiki.

### **Epuka vikundi vya watu na Mikusanyiko**

Epuka vikundi vyote, pamoja na kutembeleyana nyumbani, nafasi/mahali za michezo au vikundi sokoni.

### **Jizoweleshe kuwa mbali na wengine/Kimwili**

Tumiya futi 6 kati yako na wengine kila wakati.

### **Jua Wakati wa Kutafuta matunzo**

Fuatiliya “Wakati wa Kutafuta matunzo” miongozo inayo patikana kwenye KYCOVID19.KY.GOV.

### **KYCOVID19.KY.GOV**

Kuwa na habari kila wakati kupitia habari za kweli kama vile KYCOVID19.KY.GOV.

### **Osha Mikono na nafasi/nyuso**

Tumia sabuni na maji ya jua osha mikono kwa sekunde 20+. Tumia kiuwa vidudu mara kwa mara, nafasi/nyuso zilitumiwa.

### **Omba Faida (misahada)**

Kentucky iliongeza faida (misahada) kwa wale ambao hawafanye kazi. Kama hauja omba, angaliya kwenye KCC.KY.GOV.

### **Weka/Tiya mbele afya ya kiakili, Kuosha mikono & Nafasi/Nyuso**

Tafuta opportunities zingine na ufanye utaratibu au zowezi. Inge mazowezi inaweza kupatikana kwenye KYCOVID19.KY.GOV.

### **Usi safiri**

Nafasi salama/nzuri kwako na kwa wengine ni nyumbani. Usisafiri kwa gari au ndege.

### **Ripoti mambo yasio timilika**

Ukiona watu au viashara hawa/hazi fuatiliye miongozo ya COVID-19, ripoti kwa simu ya KYSAFER kwenye 1-833-KYSAFER.

## KUFUNGUWA UJUMBE

### AKSANITI:

- Aksanti wana wa Kentucky kwa kujitoleya kweyu na kugawanya maonyo yenyu mazuri kupiya mtandao ya ki jamii ama Internet.
- Shukrani kwa watu wa byashara wote wanao piganisha nasi pamoja katika vita hii yakuwalinda wafanya kazi.
- Shukrani kwa wote wanao saidiya na vifaa vya ku jilinda.
- Shukrani kwa vyombo vya habari kama radio, television na vyombo vyote vinavyo husika na kutowa taarifa za habari kwa wakati unao faa.
- Shukrani kwa makanisa kwa ku heshimu uelekevu na kuto yafanya ibada ya moja kwa moja alakini wame pata uwezo na mawazo mbalimbali ya ku towa ujumbe.
- Shukrani kwa kanisa wanao piga kengele zao kila siku ya mungu na 10:00 AM
- Shukrani kwa wa shujaa wetu walio kuwa kwa mustari wa mbele na wa huduma wa afya, Shukrani kwa namna ya upekee kwa wafanya kazi wa afya( ma dactari, wanganga...)walio acha maeneo yao ya kazi na kuungana nasi ili tupiganishe pamoja magonja hii ya corona virus, kama tulivyo acha yote tulikuwa na yafanya na kutiya akili yote ku pambana na magonjwa hii, Ni wakati wetu wa ku ungana mkono mkononi kwa faida ya kizazi chetu.
- Shukrani kwa walimu wanao fanya kila wawezayo kuendelea kusaidiya wanafunzi wetu.
- Shukrani kwa wafanyakazi wa serekali wanao usika na usafi na usalama za nyumba za kazi za serekali.
- Hivi ndivyo timu la Kentucky lime fanana, kuungana, kusaidiana, na ku lindana moja kwa moja.

## HATUWA ZA ZAMANI

### ***1. Nilitangaza hali siyo ya kawaida kufunguwa mali wala pesa nyingi ili kuweka rahia wetu katika hali ya usalama.***

- Kuzindua vitengo vinavyo husika na kuzibiti hali ya afya pamoja zharura(urgence) ndani ya inchi. Kutangazwa kwa COVID-19 hapa Kentucky kwa number ifatayo 1-800-722-5725 napiya kwa mtandao kycovid19.ky.gov
- Kwa mashauri ya waziri wa katibu wa serekali, tume badiri siku ya uchaguzi ya mwanzo kwa masiku 35 ndiyokusema uchaguzi ya mwanzo utafanyika tarehe 23/06/2020 ku pitiya sheria za serekali..

### **2. Tume walinda na ku kuwakinga wafanyakazi wa afya na raia wa Kentucky walio katika hatari zaidi.**

- Kutolewa kwa agizo ama order la ku ondowa ao ku punguza garhama za matibabu wala matunzo kwa wafanyakazi wa serekali
- Kuleta ma badiriko kuhusu medicaid pamoja na kuondowa malipaji yote

ya mwanzo inao lingangana na upimaji, ku tunzwa magonjwa la virus vya corona

- Shiriki namna kupata habari kupitia “infographic” wakati una itaji msaada.
- Kupunguza kuitembeleya sehemu za afya (hospitals) jela, sehemu za walemavu wa akili.
- Kuwa ambia ma pharmacy ku jaza dawa kwa siku 30.
- Ku hakikisha kama vipimo vya COVID-19 vitakuwa bure bila malipo yoyote ka raia wa Kentucky hata kama hauna na assurance.
- Ku kamata hatuwa zaku mkaza mtu yeyote anae kataa kukaa nyumbani kama ni mgonjwa wa COVID-19 ama ku kataa kuji fungiye nyumbani.
- Kuupana msaada na maongozi ya ku saidiya afya ya akili, na kutuliza wasiwasi.
- Governor Bashir amesaini agizo la kushusha gharama za matunzo, mwanzo alipenda zikatwe ao zi ondolewe kabisa lakini iliombwa kukamata hatuwa zingine ila ma kundi zingine hazikufata maongozi hayo.

### **3. Tumeanza kuusiana kwambali katika jamii hapa jimboni kwetu.**

- Inaombwa kwa watu wote ku to jengeleyana kwa karibu. Kuusu namna ya ku juwa gisi ya kufanya kuhusu desturi yakuto jengeleyana utaweza ipata kwa mtandao wala inernet.
- Baruwa kutowa ma mlaka zaku kataza mikusanyo ya watu.
- Ina ombwa wafanya byashara ku shauriya wafanya kazi wao kutumikiya nyumbani ikiwezekana bila hiyo, watu wana paswa ku kaa ao ku sambazwa kwa mbalil mbali, viti viwe mbali mbali.
- Governor Beshear amesema kwa wote wasio heshimu shauri kuhusu COVID-19 tuta weza repport hayo kwakupiga simu ku number ifwatayo 1-833-597-2337

### **4. Tume funga mahali mbalimbali kulinda watu wa Kentucky.**

Tume omba shule,(masomo) zote zifungwe mpaka tarehe 20/04/2020 Ministere ya Elimu ya Kentucky pia ime ondoa mpango wake wa mtiani ya K-PREP wa mwaka wa masomo 2019-2020.

- Kusaini agizo la ku funga ma restaurants zote na mahali ya kukuniya mpombe (bars), na mikutano ya watu wengi.
- Ame omba ku funga mahali pote kwa ku chungiya watoto katika jimbo lletu la Kentucky, isipokuwa sehemu zinazo julikana na sheria ku wa chungu watoto wanao matatizo ya afya na wafanya kazi husika.
- Kusaini Agizo la kufunga byashara yoyote inayo mkusa\r nyiko ao usiyano ya watu wengi kama namna ya ku fanya kazi zao lakini haina na uwezo ya ku heshimu madaraka la CDC ya watu ku kaa mbali mbali.
- Kutangazwa kufungwa kwa byashara yote ambayo haisaidiye maisha ya mwanadamu ita anza ku funga mlango yake kila siku na 08H00PM ku anziya siku yakwanza 23/03/2020.

- - Biashara inayo endeleva kusaidiwa maisha ya watu itakayo kaa wazi ni duka la chakula, duka la dawa(pharmacy), benki(Bank), duka la vifaa za kazi mbali mbali, mahali ya ku nunulia gaz, na biashara mengine za chakula.

- Mahali ya ku jifurahisha, mahali za michezo, duka za manguo, viato, duka za ma bijoux, vitanda, viti na kazalika za nyumambani, duka za mauwa,duka za vitabu, duka za ma gari nawo hivo wata funga. Ijapokuwa wamefunga na hawezi ku ingiza raia wa Kentucky katika duka zao wata weza kuendelea ku uzisha byashara yao ku pitiya njia ya simu wala kwa mtandao(online), au kwa kuwaletewa vitu nyumbani.

- Duka zote zinazo endeleva ku funguwa na kutumika wana pashwa heshimu sheria za afya, na watu kuwa mbali kwa mbali na wengine. sheria wala uelekevu iloyote tolewa na CDC, na idhara(departement) ya afya ya jimbo la Kentucky. Na hiyo ni ku hakikisha ya kwamba mfanya kazi na mteja(client) wana pashwa achiana meter2(2m) ya distance kati yao ikiwezekana, hakikisha wafanyakazi wana heshimu sheria za afya na kuomba yeyote anae gongwa ku ondoka mahali hapo haraka iwezekanavyo.

Yeyote atakaye shindwa kuheshimu madaraka hayo atakuta kazi zake,wala byashara yake imefungwa.

- Imetangazwa kama Governor Besher ata saina Agizo la ku funga byashara yote isiyo uhai na kwa watu binafsi kufunga kuanziya siku ya ine na 8H00PM.

## **5. Tunasai saidiwa ku leta utulivu wa uchumi kwa raia wa Kentucky**

- Kwa kutumika pamoja na baraza la wahakilishi ya wana inci wa Kentucky(PPC) tume kamata mpango ya ku unda Timu la Kentucky la msaada, hii ni kikao itakayo tafuta msaada ya ki pesa ya ku saidiwa raia wa Kentucky walio poteza kazi zao juu ya magongwa ya COVID-19 na kuomba raia wa Kentucky wanao uwezo ya kusaidiwa wengine na ku kumbukwa na serekali wakati waku fanya kodi lao amaTax itakayo urumiwa.

- Kuondolewa, kufuatiwa kipindi lote la kusubiri pamoja na wakati yaku tafuta kazi iliyo lazimiswa kwa watu wasio na kazi, au wame poteza kazi zao juu ya magongwa ya corona virus. Tume pia iweka kuwa raisi sana kwa wakuu wa kazi(boss) kujulisha serakali kama wafanyakazi wao wame poteza kazi.

- Kufanya Mabadiriko, yeyote yule asiyekuwa na kazi, wala ame poteza msaada ya serekali, ataweza sasa hivi kujiandikisha na kuomba msaada ya afya( medicaid).

- Imetangazwa, ma banki, zina nguvu, zina uwezo na zina endeswa vizuri.

- Imetangazwa , mgawanyo wa chakula uko salama, na unatosha kwa watu wote.

- Inaonekana serekali kuu ime sogeza mbele kwa myezi tatu(3)wakati wa kujaza tax kuanziya mwezi 04/15 mpaka 07/15/2020
- Agizo la kukazwa beyi ku panda
- Imetangazwa kama Kentucky ina songa mbele kuzidia majimbo mengine za kusini kwaku ji andaa kuusu namna ya ku saidiya na namna ya ku gawanya chakula kwa wazee.
- Imetangazwa ya kwamba watumishi wa serekali wata anza kusaidiya kutumika nafasi wana gawa chakula kwani idadi ya wasaidizi ime punguka sana hii wakati wa corona virus izo nafasi.

## **6 .Tume hakikisha serekali ya mjii ime ongoza kwa mufano**

- Kupunguza idadi ya wafanyakazi wa serekali kwa 50% ili tupunguze msambazo wa COVID-19.
- Kufungwa kwa shuruli zisizo za muhimu sana,na kufungwa kwa majengo yote ya serekali ndani ya jimbo la kentucky. Maanisha hauwezi kuingiya offisini za serekali, kama una itaji msaada tafhazali upige simu.

## **Maongozi na visaidizi**

- Ku kaa kwa umbali na wengine haija maanisha utengano katika jamii
- COVID-19 NI ugonjwa unao ambukizwa raisi sana, hepuka kuwa mtu yule hapendi ku heshimu madaraka zilizwe pewa, kuwa mtu yule anaye tafuta jibu kwa hii shida.
- Endeleya ku saidiya watoto kwa desturi zao za kila siku na uwa saidiye ku asiliyana na wenzao ku pitiya njiya mtandandao.
- Uwa saidiye byashara ya hapa kwetu na namna ya upekee wale walio ku mustari wa mbele wanao jitolea kwa muda mgumu tunayo yapitiya kwa ku saidiya jamii.
- Kama una uwezo waku saidiya, saidiya na vifaa vya ku jilinda (PPE) kwa watumishi wa afya ao waganga.
- Ujikaze ku jilinda na ku jikinga kimwili kama vile ki akili, haijali hatuwa yoyote tutayo yakamata kwa kwenda mbele, bado watu watatoka inje kufanya mazoezi na ku pita hewa, ya lazma ni kuendeleya ku kaa mbali na mwengine.
- Piga kengele kila siku ya mungu saa ine usubuyi, 10:00 AM
- Kama inawezekana kujiunga nami, wakati yeyote tunapoteza mutu kupitiya magonjwa haya ya corona virus washa taa ya rangi ya kimanjano(green) katika nyuma wala cumba chako.
- Tumikisha hashtags# Timu la Kentucky,#pamoja KY,#Mzalendo na #kwa afya nyumbani sambaza furahana oneshwa mfano nzuri.
- Kama una weza kusaidiya , saidiya ku Team Kentucky Fund ili yakusaidiya familiya ziloza pigwa na shida kupitiya COVID-19 kwa ku fungwa kwa byashara.



## Русский

По состоянию на 13 мая в 17:00 по восточному времени

Число подтверждённых случаев коронавируса в Кентукки: 7,080

Число умерших от коронавируса в Кентукки: 326

## Українська

Станом на 13 травня 17:00 ET

Число підтверджених випадків коронавірусу в Кентуккі: 7,080

Число смертей від коронавірусу в Кентуккі: 326